

Nederlandse tekst (titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973).

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.

A R R E S T

Nr. 84.709 van 18 januari 2000

A. 86.717/VIII-1591

In zake : **WISEUR** Jean-Claude,
die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Elisabeth DERRIKS, advocaat,
Edith Cavellstraat 66/1
1180 Brussel,

tegen :

de Belgische Staat,
vertegenwoordigd door de Minister
van Volksgezondheid,
die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Rik DEPLA, advocaat,
Karel Van Manderstraat 123
8310 Brugge.

**DE VOORZITTER VAN DE VIIIE KAMER,
RECHTSPREKEND IN KORT GEDING,**

Gezien de vordering die Jean-Claude VISEUR op 13 september 1999 heeft ingesteld met het oog op de schorsing van de tenuitvoerlegging van het koninklijk besluit van 26 april 1999, waarbij de heer BERWAERTS met ingang van 1 april 1999 tot directeur-generaal wordt benoemd en van de daaruit voortvloeiende impliciete beslissing om hem niet in die graad te benoemen;

Gezien het gelijktijdig ingediende verzoekschrift, waarbij dezelfde verzoeker de nietigverklaring van diezelfde handeling vordert;

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij;

Gezien het verslag van mevrouw DEBUSSCHERE, auditeur bij de Raad van State;

Gelet op de beschikking van 17 december 1999, waarbij wordt bepaald dat de zaak voorkomt op de terechtzitting van 14 januari 2000;

Gelet op de kennisgeving, aan de partijen, van het verslag en van de beschikking tot bepaling van de rechtsdag;

Gehoord het verslag van de heer GEUS, kamervoorzitter;

Gehoord de opmerkingen van Mr. DERRIKS, advocaat, die voor verzoeker verschijnt, en van Mr. CARRON, loco Mr. DEPLA, advocaat, die voor de verwerende partij verschijnt;

Gehoord het eensluidend advies van mevrouw DEBUSSCHERE, auditeur;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat verzoeker, die inspecteur-generaal is bij het federale Ministerie van Volksgezondheid, op de Franse taalrol is ingeschreven; dat de verzoekschriften tot nietigverklaring en tot schorsing in het Nederlands zijn gesteld; dat de zaak krachtens de artikelen 54, 2°, en 60 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, in het Frans moet worden behandeld; dat de verzoekschriften overeenkomstig artikel 65, eerste lid, van dezelfde

wetten, in het Frans dienden te zijn gesteld; dat krachtens het tweede lid van die bepaling ambtshalve de nietigheid van de verzoekschriften tot nietigverklaring en tot schorsing dient te worden uitgesproken,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Het beroep tot nietigverklaring en de vordering tot schorsing worden verworpen.

Artikel 2.

De kosten, bepaald op 14.000 frank, komen ten laste van verzoeker.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare terechtzitting, op achttien januari tweeduizend door :

de Hr. GEUS, kamervoorzitter,
Mevr. HONDERMARCQ, griffier.

De Griffier,

De Voorzitter,

M.-Cl. HONDERMARCQ.

J.-Cl. GEUS.

VERTALING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 63,
EERSTE LID, VAN DE WETTEN OP DE RAAD VAN STATE,
GECOÖRDINEERD OP 12 JANUARI 1973.